ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ

**QUYEÅN 17**

*Phaåm thöù möôøi ba:* **THAÊNG TU DI SÔN ÑAÛNH**

(Töø ñaây trôû xuoáng ñi vaøo quyeån thöù 16 trong kinh)

**A- YÙ ÑÖA RA,** coù hai: Moät: Phaân roõ veà ñöa ra Hoäi, Hoäi tröôùc laø Tín, Hoäi naøy laø Giaûi, voán laø nghóa theo thöù töï. Laïi giaûi ñaùp caâu hoûi veà Thaäp Truù toång quaùt coù hai ñoaïn, ñoaïn tröôùc thì Tín laø phöông tieän cuûa Truù; ñoaïn naøy trình baøy veà phaàn vò chính thöùc, cho neân tieáp theo ñöa ra. Hai:Ñöa ra Phaåm, Phaåm tröôùc thuyeát giaûng veà Tín cöùu caùnh, Phaåm naøy höôùng ñeán sau thuyeát giaûng veà Truù, cho neân tieáp theo ñöa ra.

**B- GIAÛI THÍCH TEÂN GOÏI,** cuõng coù hai: Moät-Phaân roõ veà teân goïi cuûa Hoäi, döïa theo nôi choán thì goïi laø Hoäi ôû coõi trôøi Ñao Lôïi, döïa theo con ngöôøi thì goïi laø Hoäi cuûa Boà-taùt Phaùp Tueä, döïa theo phaùp thì goïi laø Hoäi thuoäc Thaäp Truù, ñeàu laø Y chuû thích. Hai-Teân goïi cuûa Phaåm, Tu-di chính xaùc noùi laø Toâ-meâ-loâ, Trung Hoa noùi laø Dieäu Cao, Nhö Lai duøng löïc töï taïi khoâng rôøi khoûi caây Boà-ñeà, öùng cô hieän ñeán nôi aáy cho neân noùi laø Thaêng; bieåu thò cho phaàn vò töø töø taêng leân khoâng ôû nôi nhaân gian, hieån baøy veà phaàn vò thanh tònh cho neân ôû coõi trôøi. Neáu nhö coõi trôøi bieåu thò cho thanh tònh thì ñaâu chæ coù Dieäu Cao?

Dieäu coù möôøi nghóa, bôûi vì Nhö ñoái vôùi phaùp: 1- Theå vi dieäu, nghóa laø do boán thöù baùu maø taïo thaønh. 2- Töôùng vi dieäu, nghóa laø taùm phöông-boán baäc. 3- Saéc vi dieäu, nghóa laø boán Saéc cô baûn, Baéc laø vaøng, Ñoâng laø baïc, Nam laø Pheä-löu-ly, Taây laø Pha-chi-ca, taát caû moïi vaät nhö coû caây chim thuù…, tuøy theo nôi choán ñaõ ñeán thì gioáng vôùi maøu saéc nôi aáy, töï nhieân thöôøng coøn chöù khoâng thay ñoåi. 4- Ñöùc vi dieäu, nghóa laø gioù maïnh ôû taùm phöông khoâng theå naøo laøm cho lay ñoäng. 5- Quyeán thuoäc vi dieäu, nghóa laø baûy nuùi vaøng vaây quanh baûy lôùp, vaø baûy bieån höông löu chuyeån xoay quanh Haûi aán. 6- Nöông töïa duy trì vi dieäu, chæ rieâng

trôøi nöông töïa an truù, ngöôøi ñaït ñöôïc thaàn thoâng cö truù. 7- Taùc nghieäp vi dieäu, khoâng lìa xa nôi choán cuûa mình maø giöõ yeân boán chaâu, chieáu roïi che laáp maët trôøi-maët traêng maø thaønh ngaøy-ñeâm. 8- Sinh ra quaû vi dieäu, nghóa laø caây Ba-lôïi Chaát-ña luoân luoân laøm lôïi ích cho Thieân chuùng. 9- Laøm vò ñöùng ñaàu vi dieäu, ôû nôi boán chaâu thaønh laäp ñaàu tieân. 10- Kieân coá vi dieäu, ôû trong voøng troøn huûy hoaïi sau cuøng.

Cao, laø vöôn leân cao taùm vaïn boán ngaøn Do-tuaàn, chìm trong nöôùc cuõng nhö vaäy, phía döôùi döïa vaøo Kim Cang, phía treân tieáp caän Khoâng giôùi, treân ñænh ngang doïc soá löôïng cuõng baèng nhau, moät mình vöôït ra ngoaøi chín nuùi, cho neân goïi laø Cao.

Haïnh cuûa Thaäp Truù cuõng laïi nhö vaäy: Vaên-Tö-Tu-Giaûi maø laøm Dieäu Theå, boán Ñöùc-taùm Thaùnh maø laøm Dieäu Töôùng, boán Bieän laøm Saéc khieán cho chuùng sinh hieåu bieát nhö nhau, tuy cuøng aâm thanh vôùi chuùng sinh maø Trí cuûa mình khoâng thay ñoåi; taùm Phaùp khoâng lay ñoäng maø laøm Dieäu Ñöùc, baûy Chi vaâng giöõ tònh giôùi maø laøm nuùi vaøng vaây quanh, baûy Thöùc löu chuyeån maø laøm Haûi aán, Ñeä nhaát nghóa Thieân nöông töïa duy trì maø an truù. Coù theå duøng thaàn thoâng ñeå hieåu bieát veà loaøi phi tình maø luoân luoân leân cao, khoâng rôøi khoûi nôi choán cuûa mình maø öùng hieän khaép nôi möôøi phöông. Chieáu roïi che laáp mieäng Phaät vaø aùnh traêng cuûa Boà- taùt maø laøm thaønh ngaøy ñeâm cuûa Nieát-baøn vaø sinh töû, sinh ra quaû cuûa Giaùo-Haïnh maø laøm caây vi dieäu. Theá giôùi môùi thaønh laäp thì Boà-taùt xuaát hieän ñaàu tieân, vì chuùng sinh maø hieän baøy caùc loaïi vaät duïng ñeå giuùp ñôõ; theá giôùi saép huûy hoaïi thì Boà-taùt aån ñi sau cuøng, vì chuùng sinh maø thuyeát giaûng veà Ñònh baäc Thöôïng khieán cho traùnh khoûi ba Tai. Cao thì thaønh töïu ñaày ñuû taùm vaïn boán ngaøn phaùp moân cuûa caùc Ñoä, töï taïi ôû ngoaøi chöôùng ngaïi; bôûi vì chuùng sinh maø tieán vaøo bieån sinh töû, cuõng ñaày ñuû taùm vaïn boán ngaøn phaùp moân cuûa caùc Ñoä. Döïa vaøo taùnh cuûa Kim Cang, tieáp caän vôùi Thaéng nghóa cuûa Khoâng. Vaû laïi, Trí tieán vaøo Tueä cuûa Phaät thì nhaát ñònh cuøng taän ngoïn nguoàn aáy, Ñöùc vöôït leân treân phöông tieän vöôn xa ra ngoaøi moïi ñænh cao, laø hieån baøy veà coâng ñöùc Dieäu Cao cuûa Thaäp Truù, vì vaäy caàn phaûi leân cao treân ñænh nuùi Dieäu Cao; boán Thieân vöông ôû löng chöøng beân caïnh maø khoâng phaûi laø chính giöõa, bieåu thò cho Truù khoâng lui suït, khaùc vôùi Tín deã daøng lay ñoäng, cho neân vöôït qua coõi trôøi aáy maø ôû treân ñænh nuùi Dieäu Cao. Ñoàng töû Thieän Taøi ôû treân ñænh nuùi Dieäu Phong gaëp ñöôïc Ñöùc Vaân, cuõng bieåu thò cho phaàn vò naøy caøng roõ raøng laø coù nguyeân do.

Nhöng treân ñaây ñaõ giaûi thích ñeàu laø yù thuoäc veà Vieân giaùo, cho neân

veà sau phaåm Phaùt Taâm noùi: Neân bieát raèng ngöôøi naøy ñaõ cuøng vôùi chö

Phaät ba ñôøi ngang nhau, bình ñaúng vôùi coâng ñöùc cuûa chö Phaät ba ñôøi, ñaït ñöôïc moät thaân-voâ löôïng thaân cuûa Nhö Lai. Luùc vöøa môùi phaùt taâm, ñaõ ñöôïc taát caû chö Phaät möôøi phöông cuøng nhau khen ngôïi, khoâng theå noùi gioáng nhö giaùo Phöông tieän. Neáu döïa theo Quaùn taâm thì Dieäu Cao nghóa laø Tu-di cuûa Tam-muoäi vaéng laëng khoâng lay ñoäng, khoâng coøn suy nghó-khoâng coøn taâm töôûng, khoâng thu nhaän-khoâng thaâu nhieáp, tuøy theo taùnh maø oån ñònh phuø hôïp vôùi taâm ñòa voán coù; tieán vaøo bieån trí cuûa Phaät saâu thaúm khoâng thay ñoåi, laø phaùp laïc vi dieäu tieáp xuùc vôùi caûnh töï taïi, hôïp vôùi taùnh thanh tònh voán coù, laø boán ñöùc quyù baùu maø töï trang nghieâm. Ñaây laø Boån giaùc cuûa Nhö Lai, leân cao treân ñænh Tu-di cuûa phaùp.

**C- TOÂNG THUÙ:** Moät: Döïa theo Hoäi thì duøng ñöùc thuoäc haïnh cuûa Thaäp Truù laøm Toâng, thaâu nhieáp quaû thuoäc ñöùc cuûa phaàn vò laøm Thuù. Hai: Döïa theo Phaåm thì laáy nôi choán trang nghieâm thænh Phaät phuù caûm laøm Toâng, caên duyeân phuø hôïp maø thuyeát phaùp laøm Thuù.

**D- GIAÛI THÍCH VAÊN:** Hoäi naøy coù saùu phaåm, phaân laøm hai phaàn: Hai phaåm ñaàu laø phöông tieän phaùt khôûi, boán phaåm sau laø ngay Hoäi aáy chính thöùc thuyeát giaûng.

Trong hai phaåm ñaàu: Moät phaåm tröôùc chæ laø nguyeân côù ñöa ra; moät phaåm Keä Taùn thì nghóa coù ñuû caû hai: Moät laø phöông tieän, nghóa laø phaåm tröôùc Hoùa chuû höôùng veà caên cô, phaåm sau laø Trôï hoùa ca ngôïi Phaät, bôûi vì Chuû-baïn ñaày ñuû troïn veïn thì môùi thuyeát giaûng giaùo phaùp. Hai laø sôû y, nghóa laø ba vò trôøi (Tam Thieân) thuyeát phaùp ñeàu coù keä ca ngôïi, bôûi vì muoán hieån baøy veà Tam Hieàn ñeàu döïa vaøo Trí cuûa Phaät maø coù sai bieät, lìa xa Trí cuûa Nhö Lai thì khoâng coù töï Theå, chæ laøm phöông tieän nhöng sao noùi lôøi ca ngôïi? Hai Hoäi veà Thaäp Haïnh-Thaäp Hoài Höôùng phaânñònh gioáng nhö ôû ñaây.

Nay moät phaåm ñaàu, phaàn tröôøng haøng coù möôøi ñoaïn: Moät: Hoäi voán coù ñeàu hieän roõ; Hai: Khoâng xa rôøi maø ñeàu leân cao; Ba: Taát caû ñeàu nhìn thaáy Phaät xuaát hieän; Boán: Taát caû ñeàu trang nghieâm cung ñieän-phaùp toøa; Naêm: Ñeàu ñeán thænh Phaät; Saùu: Cuøng luùc ñi vaøo cung ñieän; Baûy: AÂm nhaïc ñeàu döøng laïi; Taùm: Taát caû ñeàu nghó ñeán nhaân xöa; Chín: Cuøng nhau ca ngôïi Nhö Lai; Möôøi: Cung ñieän ñeàu roäng lôùn trang nghieâm thanh tònh.

Moät: Hoäi voán coù ñeàu hieän roõ: Noùi luùc baáy giôø, töùc laø thôøi gian ôû hai Hoäi tröôùc, Chuû-baïn ñeàu ôû khaép nôi thuyeát giaûng veà phaùp cuûa hai Hoäi tröôùc. Nay ôû ñaây trình baøy veà coù ôû khaép nôi (Bieán), töùc laø lôùp thöù nhaát trong möôøi lôùp veà nôi choán thuyeát giaûng. Sao caàn phaûi neâu ra ñieàu naøy? Bôûi vì muoán trình baøy veà Hoäi tröôùc khoâng taûn ra maø hôïp thaønh

Hoäi sau, Hoäi sau nhaát ñònh phaûi keøm theo Hoäi tröôùc, cho neân hôïp thaønh Hoäi phaùp giôùi voâ ngaïi. Taát caû caùc Hoäi khoâng coù döøng laïi, cho neân caùc Hoäi veà sau ñeàu cuøng moät thôøi gian. Neáu Hoäi tröôùc taûn ra thì khoâng coù Hoäi sau, cho neân chæ döïa theo Hoäi ôû taùn caây Boà-ñeà, bôûi vì Hoäi naøy laø caên baûn, laø nôi ñaït ñöôïc quaû Phaät. Lyù thaät thì Hoäi thöù hai cuõng coù khaép nôi gioáng nhö Hoäi naøy. Neáu cuøng moät thôøi gian coù ôû khaép nôi, thì sao coù chín Hoäi tröôùc-sau? Neáu coù tröôùc-sau thì sao goïi laø cuøng moät thôøi gian? Neân noùi laø Theå ngay nôi Duïng cuøng moät thôøi gian laäp töùc coù ôû khaép nôi, Duïng ngay nôi Theå khoâng laøm hoûng tröôùc-sau, gioáng nhö phuø hôïp vôùi vaên.

Hai: Töø “Nhó thôøi…” trôû xuoáng, trình baøy veà khoâng rôøi khoûi taùn caây Boà-ñeà maø ñeàu leân treân cung ñieän cuûa Ñeá Thích.

Hoûi: Ñoäng vaø tónh traùi ngöôïc nhau, ñi vaø döøng caùch xa nhau, ñaõ noùi khoâng rôøi khoûi thì sao coù theå noùi laø leân cao? Ñaùp: Xöa coù nhieàu caùch giaûi thích. Moät Sö noùi raèng: “Thaân voán coù cuûa Thích-ca khoâng rôøi khoûi taùn caây Boà-ñeà, khôûi leân thaân öùng hoùa khaùc maø leân treân coõi trôøi.” Moät Sö noùi raèng: “Khoâng rôøi khoûi laø Baùo thaân, leân treân coõi trôøi laø Hoùa thaân.” Moät Sö noùi raèng: “Khoâng rôøi khoûi laø Phaùp thaân, leân treân coõi trôøi laø Duïng cuûa Hoùa thaân.” Ñeàu khoâng phaûi laø yù vaên, bôûi vì trong vaên naøy ñeàu laø möôøi thaân maây cuûa Tyø-loâ Giaù-na. Moät Sö noùi raèng: “Bôûi vì ñi maø khoâng ñi cho neân goïi laø khoâng rôøi khoûi, khoâng ñi maø ñi laø bôûi vì leân treân coõi trôøi, nhö töôùng khoâng ñeán maø ñeán…” Neáu nhö vaäy thì chæ laø leân cao rôøi xa nhau, khoâng phaûi laø döôùi taùn caây Boà-ñeà coù rieâng thaân khoâng rôøi khoûi, cho neân khoâng thích hôïp. Coù ngöôøi noùi: “Ñaây laø nghieäp duïng ñoàng Theå thuoäc thaàn thoâng cuûa Phaät, döøng töùc laø ñi, ñi töùc laø döøng; döøng laø Theå cuûa Bieán, ñi laø Duïng cuûa ÖÙng; ÖÙng laø Theå cuûa ÖÙng, tuy leân cao ôû Hoäi sau maø khoâng rôøi xa ôû Hoäi tröôùc; Theå laø ÖÙng thuoäc Theå, tuy khoâng rôøi xa Hoäi tröôùc maø leân cao ôû Hoäi sau.” Neáu nhö vaäy thì ñaâu khaùc vôùi Sö thöù ba noùi raèng khoâng rôøi khoûi laø Phaùp thaân? Laïi laáy döøng (Truù) ñeå giaûi thích veà khoâng rôøi khoûi (Baát khôûi), maø noùi döøng laø Theå cuûa Bieán, ñaâu nhaát ñònh chæ döøng ôû taùn caây Boà-ñeà? Leân treân coõi trôøi ñaâu nhaát ñònh khoâng phaûi laø Theå cuûa Bieán? Döôùi taùn caây Boà-ñeà leõ naøo khoâng phaûi laø Duïng hay sao?

Nay hieån baøy veà nghóa chính, nhöng Phaät ñaït ñöôïc Boà-ñeà, Trí khoâng coù gì khoâng ñaày ñuû, Theå khoâng nôi naøo khoâng coù maët, khoâng nöông töïa-khoâng döøng laïi, khoâng coù ñi-khoâng coù ñeán; nhö vaäy duøng töï taïi maø ÖÙng ngay nôi Theå, ÖÙng tuøy theo Theå cuûa Bieán, duyeân caûm tröôùc- sau coù döøng laïi-coù leân cao, Dieâm-phuø coù caûm thì thaáy ôû taùn caây Boà-ñeà,

cung trôøi coù caûm thì thaáy leân treân coõi trôøi, khoâng phaûi laø Phaät rôøi khoûi taùn caây Boà-ñeà maø leân treân cung trôøi, cho neân noùi laø khoâng rôøi khoûi taùn caây Boà-ñeà maø leân treân cung ñieän cuûa Ñeá Thích.

Phaùp Tueä noùi keä raèng: Naøy Phaät töû! OÂng neân quaùn saùt, naêng löïc töï taïi cuûa Nhö Lai, taát caû ngöôøi ôû Dieâm-phuø-ñeà, ñeàu noùi Phaät ôû trong coõi aáy. Ñaây laø khoâng rôøi xa. Chuùng ta nay nhìn thaáy Ñöùc Phaät, an truù treân ñænh nuùi Tu-di. Ñaây laø leân treân cao. Vaên lyù coù chöùng cöù.

Laïi duøng ví duï ñeå hieån baøy, ví nhö vaàng traêng saùng ngôøi chuyeån dôøi maø hình aûnh thuaän theo khaép nôi, nhöng doøng soâng trong xanhhieän roõ moät vaàng traêng, ngöôøi treân ba con thuyeàn cuøng nhau ngaém nhìn, moät con thuyeàn neo laïi ñöùng yeân, hai con thuyeàn ñi veà hai höôùng Nam-Baéc. Ngöôøi treân con thuyeàn ñi veà höôùng Nam nhìn thaáy vaàng traêng ngaøn daëm ñi theo veà Nam, ngöôøi treân con thuyeàn ñi veà höôùng Baéc nhìn thaáy vaàng traêng ngaøn daëm ñi theo veà Baéc, ngöôøi treân con thuyeàn neo laïi nhìn thaáy vaàng traêng khoâng di chuyeån, laø bôûi vì vaàng traêng naøy khoâng rôøi xa giöõa doøng maø höôùng veà Nam-Baéc. Giaû söû traêm-ngaøn ngöôøi cuøng nhau ngaém nhìn ñeàu ñi veà taùm höôùng, thì traêm-ngaøn vaàng traêng ñeàu ñi theo hoï, nhöõng ngöôøi coù nhaän thöùc thì hieåu roõ yù nghóa naøy vaäy.

Coå ñöùc giaûi thích ñieàu naøy, toùm löôïc coù möôøi nghóa: 1- Döïa theo moân hoøa vaøo nhau thuoäc veà nôi choán, bôûi vì trong moät nôi choán coù taát caû nôi choán, vì vaäy nhöõng cung trôøi naøy, voán ôû döôùi taùn caây Boà-ñeà, cho neân khoâng caàn phaûi rôøi khoûi, nhöng chính laø Duïng ôû nôi aáy maø noùi laø Thaêng. 2- Cuõng döïa theo moân hoøa vaøo nhau, bôûi vì moät nôi choán hoøa vaøo taát caû nôi choán, cuõng khoâng caàn phaûi rôøi khoûi caây Boà-ñeà khaép nôi trong coõi trôøi, muoán duøng cung trôøi ñeå bieåu thò veà phaùp tieán leân treân cao, cho neân noùi laø Thaêng. 3- Bôûi vì taát caû töùc laø moät, cho neân coõi trôøi ôû döôùi taùn caây Boà-ñeà. 4- Bôûi vì moät töùc laø taát caû, cho neân caây Boà-ñeà ôû treân coõi trôøi; khoâng rôøi khoûi ñeàu döïa theo nhö tröôùc. 5- Döïa theo thaân Phaät, nghóa laø thaân ôû döôùi taùn caây Boà-ñeà naøy, maø ñaày khaép phaùp giôùi, coù khaép taát caû nôi choán, thì xöa nay ôû döôùi taùn caây Boà-ñeà khoâng caàn phaûi rôøi khoûi, caên cô ñeán luùc thuaàn thuïc khieán cho nhìn thaáy, vì vaäy noùi laø Thaêng; vì theá cho neân Nhö Lai duøng thaân phaùp giôùi thöôøng ôû döôùi taùn caây Boà-ñeà naøy, töùc laø ôû treân coõi trôøi aáy. 6- Döïa theo töï taïi giaûi thoaùt baát tö nghò cuûa Phaät, nghóa laø ngoài töùc laø ñi-ñöùng…, ôû nôi naøy töùc laø ôû nôi kia, ñeàu khoâng phaûi laø phaàn vò döôùi maø suy löôøng ñöôïc. 7- Döïa theo moân duyeân khôûi döïa vaøo nhau. 8- Döïa theo moân phaùp taùnh dung thoâng. 9- Döïa theo moân bieåu thò roõ raøng veà phaùp. 10- Döïa theo moân thaønh töïu Hoäi lôùn thuoäc veà phaùp giôùi.

Nhöng möôøi nghóa giaûi thích naøy, naêm nghóa tröôùc laø Huyeàn moân, boán nghóa tieáp laø nguyeân côù, moät nghóa sau laø yù toång quaùt, muoán thaønh töïu möôøi nghóa maø thieát laäp ñan xen vôùi nhau, tuy töïa nhö taïp loaïn nhöng khoâng traùi vôùi Toâng chæ cuûa kinh, ñeàu coù theå söû duïng.

Nhöng trong naøy höôùng veà vôùi nhau coù boán caëp, phaùp ngay trong nhau (Töông töùc) voâ ngaïi: 1- Nôi naøy vaø nôi kia; 2- Thaân naøy vaø thaân kia; 3- Nhö ñi vaø nhö ñöùng; 4- Nhö moät vaø nhö nhieàu. Döïa theo nôi choán thì nôi naøy vaø nôi kia ngay trong nhau voâ ngaïi, thích hôïp nhö boán nghóa tröôùc trong möôøi nghóa; döïa theo thaân thì thaân naøy vaø thaân kia ngay trong nhau voâ ngaïi, thích hôïp nhö nghóa naêm-saùu vaø chính thöùc hieån baøy tröôùc ñaây.

Laïi trong möôøi nghóa thì boán nghóa sau bao goàm thaân vaø nôi choán, döïa theo nôi choán thì chæ coù noi naøy vaø nôi kia, döïa theo thaân thì laïi theâm ñi-ñöùng, nghóa laø thaân naøy töùc laø thaân kia, thaân ñi töùc laø thaân ñöùng; nhö thaân-nhö nôi choán ñeàu bao goàm moät-nhieàu.

Treân ñaây laø caùc phaùp cuøng ôû trong moät thôøi gian, khoâng heà coù tröôùc-sau.

Moät vaø nhieàu höôùng veà vôùi nhau neân laøm thaønh boán caâu phaân bieät: 1- Khoâng rôøi xa taát caû taùn caây Boà-ñeà maø leân treân moät cung trôøi, töùc laø nhö vaên naøy; 2- Khoâng rôøi xa moät taùn caây Boà-ñeà maø leân treân taát caû cung trôøi; 3- Khoâng rôøi xa taát caû taùn caây Boà-ñeà maø leân treân taát caû cung trôøi, kinh noùi bôûi vì möôøi phöông theá giôùi ñeàu nhö vaäy; 4- Khoâng rôøi xa moät taùn caây Boà-ñeà maø leân treân moät cung trôøi, trong kinh muoán hieån baøy veà moät-nhieàu ngay trong nhau, cho neân neâu ra caâu thöù nhaát.

Leân treân cung trôøi Ñeá Thích ñaõ nhö vaäy, thì leân treân nhöõng cung trôøi khaùc cuõng nhö vaäy. Nhö hai Hoäi sau leân treân cung trôøi ñaõ nhö vaäy, höôùng ñeán nôi khaùc cuõng nhö vaäy.

Laïi thuaän theo moãi moät taùn caây höôùng veà vôùi nhau maø laøm thaønh hai caâu, ñoù laø khoâng rôøi xa moät taùn caây Boâ-ñeà maø thöôøng ôû nôi taát caû taùn caây Boà-ñeà, khoâng rôøi xa taát caû taùn caây Boà-ñeà maø thöôøng ôû nôi moät taùn caây Boà-ñeà.

Laïi thuaän theo duøng khoâng rôøi khoûi nhöõng nôi khaùc, töông töï khoâng rôøi khoûi taùn caây Boà-ñeà, laàn löôït chuyeån tieáp höôùng veà vôùi nhau ñeàu roäng khaép moïi nôi maø khoâng laøm hoûng tröôùc-sau, töï taïi khoù nghó baøn.

Laïi ñaõ moät nôi choán coù taát caû nôi choán cuõng coù nghóa veà vi teá,

coâng duïng khoâng gioáng nhau coù nghóa veà aån hieän, neáu theâm vaøo thôøi gian tröôùc-thôøi gian sau thì coù nghóa veà möôøi ñôøi, chæ thaáy noùi ñeán Truù,

cho ñeán ñoái vôùi phaùp khaùc coù nghóa veà thuaàn taïp, nhöõng phaùp sau keøm theo nhöõng phaùp tröôùc coù nghóa veà Ñeá voõng. Cung trôøi naøy höôùng veà nôi khaùc laøm thaønh nghóa veà Chuû-baïn, möôøi Huyeàn moân ñaày ñuû roài.

Hoûi: Keøm theo tröôùc phaùt khôûi sau, Söï-Lyù thuaän theo nhö nhau, vì sao Tam Hieàn chæ coù yù chæ naøy? Ñaùp: Bôûi vì hieån baøy veà nghóa khaùc nhau, nghóa laø hai Hoäi ñaàu tieáp caän vôùi nhau, cho neân khoâng caàn phaûi keøm theo tröôùc; Hoäi thöù ba naøy thì trôøi-ngöôøi caùch xa nhau, vì vaäy caàn phaûi keøm theo noái lieàn nhau. Vaû laïi, Hoäi thöù ba naøy cuøng giaûi thích veà phaàn vò Tam Hieàn, Hoäi thöù saùu ñaõ tieán vaøo Chöùng thì khoâng caàn phaûi keøm theo tröôùc, Hoäi thöù baûy ngay trong phaàn vò thì Phoå Hieàn roõ raøng khoâng nhôø caäy, Hoäi thöù taùm laäp töùc laøm saùng toû veà Theå-Duïng cuûa naêm phaàn vò ñaõ dung thoâng, Hoäi thöù chín chæ trình baøy veà Chöùng nhaäp cuøng moät yù vò cuûa Theå-Duïng, cho neân taát caû ñeàu khoâng nhôø caäy.

Ba: Töø “Thôøi Thieân Ñeá…” trôû xuoáng laø trình baøy veà taát caû ñeàu nhìn thaáy Phaät xuaát hieän, döïa theo Phaät thì Duïng thuaän theo Theå maø phaùt khôûi, döïa theo caên cô thì caûnh thuaän theo taâm maø hieän roõ, gaàn beân caïnh maø chöa tieáp xuùc cho neân noùi laø thaáy töø xa.

Boán: Töø “Töùc dó…” trôû xuoáng laø taát caû ñeàu trang nghieâm cung ñieän-phaùp toøa, bieåu thò cho trang nghieâm cung ñieän cuûa Caên-Duïc maø laøm phaùp khí, xeáp ñaët phaùp toøa Sö tö laø bieåu thò cho phaùp moân cuûa Thaäp Truù. Vaên coù möôøi caâu, caâu ñaàu laø toång quaùt, coøn laïi laø rieâng bieät.

Toång quaùt noùi veà Phoå Quang Minh Taïng, ñaây laø Trí thuoäc veà phaàn vò Giaûi, soi chieáu Phaùp Khoâng maø haøm chöùa caùc ñöùc, baét ñaàu töø Tín maø tieán vaøo cho neân coù chöõ Trí (xeáp ñaët). Trong rieâng bieät, caâu ñaàu laø döïa theo Theå, coøn laïi ñeàu hieån baøy veà trang nghieâm. Ñeàu noùi ñeán möôøi ngaøn, laø nhaân cuûa vaïn haïnh maø caûm ñöôïc. Noùi ñeán taàng caáp, laø vaïn haïnh huaân taäp maø thaønh töïu. Löôùi giaêng baèng vaøng ñeå phoøng hoä, Töø Bi laøm maøn che ñeå nuoâi naáng-ñeå che kín, Töù Nhieáp veõ treân luïa hoa duøng laøm tua ruû xung quanh, Haïnh Nguyeän vieân dung ñan xen vôùi vaïn thieän, Nhu hoøa-Nhaãn nhuïc-Taøm quyù duøng ñeå che phuû cung trôøi cuûa Ñeä nhaát nghóa thuoäc veà Phaùp Khoâng, Phaïm haïnh thanh tònh voøng quanh Theå cuûa phaùp aáy, moãi moät Trí soi chieáu voán laø aùnh saùng cuûa maët trôøi, ôû trong sinh töû loaïi boû boùng toái cuûa ñeâm daøi, neâu ra ñöùc cuûa quaû aáy khieán cho chuùng sinh nöông theo thöïc haønh. Sau trong Thaäp Haïnh-Thaäp Hoài Höôùng, döïa theo phaàn vò daàn daàn taêng leân bieåu thò cho phaùp khoâng coù gì khaùc nhau.

Naêm: Töø “Nhó thôøi Ñeá Thích…” trôû xuoáng laø thænh Phaät an truù nôi cung ñieän, trong ñoù ba nghieäp suøng kính laáy laøm leã nghi thöa thænh.

Noùi kheùo leùo xuaát hieän (Thieän lai), laø öùng vôùi caên cô maø ñeán, khoâng coù töôùng ñeán maø ñeán, keøm theo Hoäi phaùp giôùi maø ñeán. Ba laàn ca ngôïi laø kheùo leùo, bôûi vì raát vui möøng. Neâu ra ba Hieäu, laø toùm löôïc ca ngôïi veà ñöùc. Nguyeän xoùt thöông an truù, laø mong moûi döïa vaøo thöûa ruoäng thuø thaéng maø phaùt sinh Ñaïi phöôùc.

Saùu: Töø “Nhó thôøi…” trôû xuoáng laø cuøng luùc ñi vaøo cung ñieän, nghóa laø caên duyeân phuø hôïp vôùi nhau maø thaønh töïu lôïi ích khoâng hö giaû.

Möôøi phöông nhö vaäy, laø noái thoâng keát thuùc söï vieäc ñi vaøo cung ñieän ôû saùu ñoaïn treân. Vaên ôû boán ñoaïn sau laø söï vieäc trong cung ñieän.

Baûy: Töø “Nhó thôøi…” trôû xuoáng laø aâm nhaïc ñeàu döøng laïi, nghóa laø thaâu nhieáp phaân taùn ñöa veà yeân laëng maø ñaït ñöôïc lôïi ích cuûa Ñònh.

Taùm: Töø “Töùc töï…” trôû xuoáng laø taát caû ñeàu nghó ñeán nhaân xöa maø ñaït ñöôïc lôïi ích cuûa Trí. Duyeân phaân taùn ñaõ döøng laïi thì ñöùc thuø thaéng hieän roõ tröôùc maét, vaéng laëng khoâng suy nghó gì maø phaùt khôûi veà Trí cuûa ñôøi tröôùc. Gieo troàng thieän caên, töùc laø möôøi vò Phaät sau ñoù ñaõ töøng ñi vaøo cung ñieän naøy, maø nghe phaùp cuùng döôøng; cuõng bieåu thò cho nhìn thaáy taùnh cuûa töï taâm, voán gioáng nhö Phaät xöa kia.

Chín: Töø “Ca-dieáp…” trôû xuoáng laø cuøng nhau ca ngôïi Nhö Lai, nhöng chö Phaät ba ñôøi ñeàu ôû nôi naøy thuyeát veà phaùp cuûa Thaäp Truù. Chæ ca ngôïi möôøi vò Phaät, laø bieåu thò veà thuyeát giaûng Thaäp Truù cho ñeán voâ taän. Nguyeân côù ca ngôïi thì nghóa laïi coù boán: 1- Möôøi vò Phaät ñaõ töøng an truù laø cung ñieän thuø thaéng coù theå an truù; 2- Cuøng nhau neâu ra moät ñöùc ñeå ví duï ca ngôïi veà Boån Sö; 3- Noùi roõ thieän caên xöa kia vui möøng ñöôïc gaëp coù theå tieáp nhaän; 4- Phaät xöa kia cuøng thuyeát giaûng laø bieåu thò cho phaùp thöôøng haèng.

Trong vaên, tröôùc laø trình baøy veà theá giôùi naøy, sau laø phaân roõ ñeå keát luaän noái thoâng.

Nay laø phaàn tröôùc coù möôøi keä, ñeàu laø nöûa keä tröôùc neâu ra teân goïi ca ngôïi veà ñöùc, caâu tröôùc laø rieâng bieät, caâu sau laø noái thoâng; nöûa keä sau laø döïa theo con ngöôøi ñeå keát luaän veà nôi choán, chæ rieâng moät caâu tröôùc laø noùi veà chö Phaät khoâng gioáng nhau. Nhöng teân goïi rieâng bieät cuûa chö Phaät thì phaàn nhieàu döïa vaøo ñöùc maø laäp neân, ca ngôïi thì choïn laáy ñöùc ñeå giaûi thích teân goïi ôû tröôùc.

Ñaàu laø Ca-dieáp, Trung Hoa noùi laø AÅm Quang, neáu thuaän theo doøng hoï maø laäp thì neâu roõ laø sinh trong chuûng toäc aáy; neáu döïa vaøo ñöùc cuûa Phaät, thì moät laø bôûi vì aùnh saùng nôi thaân che môø nhöõng aùnh saùng khaùc, hai laø bôûi vì aùnh saùng cuûa Bi nuoát môø aùnh saùng taø vaïy.

Caâu-na Maâu-ni, xöa noùi laø Kim Tieân, cuõng noùi laø Kim Tòch, Tòch

cho neân khoâng ngaên ngaïi gì, Kim cho neân nhìn thaáy roõ raøng.

Ca-la Cöu-ñaø, noùi ñaày ñuû laø Ca-la Cöu-thoân-ñaø, Trung Hoa noùi laø Sôû Öng Ñoaïn Dó Ñoaïn, nhö vaøng ñaõ saïch seõ, nhö nuùi khoâng lay ñoäng. Cuõng coù theå nhìn thaáy khoâng ngaên ngaïi gì, laø ñöùc cuûa vò Phaät naøy. Nhö nuùi vaøng laø ñöùc cuûa vò Phaät tröôùc.

Tyø-xaù-phuø, cuõng noùi laø Tyø-thaáp-baø-boä. Tyø-thaáp-baø, Trung Hoa noùi laø Bieán Nhaát Thieát, Boä laø Töï Taïi. Cuõng noùi laø Bieán Thaéng Voâ Tam Caáu, bôûi vì khoâng coù gì khoâng töï taïi maø vöôït leân treân thuø thaéng, ba Caáu laø hieän haønh-chuûng töû vaø taäp khí.

Thi-khí, cuõng noùi laø Thöùc-khí-na, Trung Hoa noùi laø Trì Keá, cuõng noùi laø Höõu Keá, Trí voâ phaân bieät thaät laø cao quyù baäc nhaát, ôû treân ñænh cuûa taâm; laïi haït minh chaâu trong buùi toùc chính laø voâ phaân bieät.

Tyø-baø-thi, Trung Hoa phieân ra coù boán, ñoù laø Tònh Quaùn-Thaéng Quaùn-Thaéng Kieán-Bieán Kieán. Trí ñaày ñuû nhö vaàng traêng troøn vaïnh laø Bieán Kieán, phieàn baõo heát saïch khoâng coøn laø Tònh Quaùn, ñaõ troøn vaïnh laïi saïch seõ laø Thaéng Quaùn-Thaéng Kieán.

Phaát-sa, cuõng noùi laø Boät-sa, Trung Hoa noùi laø Taêng Thaïnh, thaáu trieät roõ raøng veà Thaéng nghóa laø Taêng Thaïnh.

Ñeà-xaù, cuõng noùi laø Ñeå-sa. Taây Vöùc giaûi thích nghóa cuûa chöõ Ñeå laø La-na, Trung Hoa noùi laø Ñoä; Sa laø Baø-sa, Trung Hoa noùi laø Thuyeát. Nghóa laø thuyeát phaùp ñoä ngöôøi. Hoaëc chæ noùi laø Thuyeát, bieän taøi voâ ngaïi töùc laø coù naêng löïc thuyeát giaûng.

Ba-ñaàu-ma, Trung Hoa noùi laø Xích Lieân Hoa, thaân taâm nhö hoa sen saïch seõ khoâng heà dính buïi baån.

Nhieân Ñaêng, trong Trí Luaän noùi: “Vò Phaät naøy töø luùc baét ñaàu hieän sinh, cho ñeán thaønh Phaät, toaøn thaân luoân luoân toûa saùng nhö ngoïn ñeøn chaùy saùng, aùnh saùng cuûa Thaân-Trí saùng ngôøi khaép nôi goïi laø Ñaïi.”

Nhöng trong möôøi vò Phaät, baûy vò sau chính laø Phaät ôû kieáp quaù khöù, thì laøm sao Phaät ôû kieáp Hieàn ñaõ töøng ñi vaøo cung ñieän? Xöa coù hai caùch giaûi thích: 1- Döïa theo thôøi kieáp ngay trong nhau-hoøa vaøo nhau; 2- Döïa theo nôi choán aáy coù thoâ-teá, thoâ thì tuøy theo kieáp maø hö hoaïi, teá thì luoân luoân toàn taïi. Nhö trong kinh Phaùp Hoa noùi trôøi-ngöôøi thaáy löûa chaùy maø quoác ñoä cuûa Ta khoâng huûy hoaïi. Vaû laïi, Phaïm Vöông thaáy thanh tònh maø Thaân Töû thaáy ueá nhieãm. Nay Thieân Ñeá naøy laø Ñaïi Boà-taùt gioáng nhö Phaïm Vöông nhìn thaáy, cuõng nhôø Phaät gia hoä.

Phaàn sau töø “Nhö thöû…” trôû xuoáng laø keát luaän noái thoâng vôùi möôøi phöông.

Möôøi: Töø “Nhó thôøi Theá Toân…” trôû xuoáng laø cung ñieän ñeàu roäng

SOÁ 1735 - ÑAÏI PHÖÔNG QUAÕNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ, Quyeån 30 27

lôùn trang nghieâm thanh tònh, töùc laø nhìn thaáy töôùng traïng cuûa cung ñieän roäng raõi nhö yù, gioáng nhö nôi choán maø loaïi boû tình thöùc haïn heïp; cuõng bieåu thò cho Ñaïi Töø Bi roäng lôùn saùnh baèng theá giôùi chuùng sinh. Vaû laïi, Nhö Lai ñi vaøo cung ñieän, töùc laø Trí giaùc ngoä hieän roõ tröôùc maét, boãng nhieân roäng lôùn thì thaân taâm khoâng coøn ranh giôùi. Töø “Thaäp phöông…” trôû xuoáng laø bao goàm keát luaän veà voâ taän, chæ keát luaän veà boán ñoaïn sau, bôûi vì saùu ñoaïn tröôùc ñaõ keát luaän.